

2 November 2018
Arabic
Original: English

المؤتمر السنوي العشرون للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت

اعتماد التكاليف المقدرة لعام ٢٠١٩

التكاليف المقدرة

للمؤتمر السنوي الحادي والعشرين لعام ٢٠١٩ للأطراف المتعاقدة السامية
في البروتوكول الثاني المعدل

مذكرة من الأمانة

١- قرر المؤتمر السنوي العشرين للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل الملحق باتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨، أن يعقد اجتماعاً لمدة يوم واحد للمؤتمر السنوي الحادي والعشرين للأطراف المتعاقدة السامية في تاريخ يحدد لاحقاً.

٢- وتُقدّم هذه الوثيقة عملاً بالقرار المذكور أعلاه الصادر عن الأطراف المتعاقدة السامية وترد فيه تكاليف مقدّرة بمبلغ ٩٧ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية (دولار) لعقد ذلك الاجتماع. وتبلغ ميزانية فترة السنتين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٩٧ ٥٠٠ دولار × ٢) ١٩٥ ٠٠٠ دولار. وترد تفاصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق.

٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدّد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ، ستتقرر تبعاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يُشار إلى أنه، وفقاً للتدابير المالية المعتمدة في عام ٢٠١٧، يُنسب تقدير المساهمات المقدمة لتغطية كلفة إعداد وعقد الاجتماعات استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة، المعدل لمراعاة الفرق بين عدد أعضاء الأمم المتحدة من جهة وعدد الدول غير الأطراف المتعاقدة السامية الحاضرة مضافاً إلى عدد الأطراف المتعاقدة السامية من جهة أخرى. أما الدول التي ليست أطرافاً متعاقدة سامية في الاتفاقية والتي تقبل الدعوة



للمشاركة في الاجتماعات، فستساهم في التكاليف بمقدار نسب الأنصبة المقررة لكل منها بموجب جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة.

٥- ورهناً بموافقة الأطراف المتعاقدة السامية على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعَدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف المقدرة الإجمالية والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. ولما كانت الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها أي آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، فإن على الأطراف المتعاقدة السامية أن تباشر دفع حصتها من التكاليف المقدرة فور استلام إشعارات الأنصبة المقررة.

المؤتمر السنوي الحادي والعشرون للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل بشأن حظر أو تقييد استعمال الألغام والأشراك الخداعية والنبائط الأخرى، الملحق بالاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة								عنوان الدورة
الموقع جنيف، ٢٠١٩ (يوم واحد مع المحاضر الموحدة)								مواعيد انعقادها
بنود خدمة المؤتمرات	خدمة الاجتماعات بالدولارات	وثائق ما قبل الدورة بالدولارات	وثائق الدورة بالدولارات	المحاضر الموحدة بالدولارات	وثائق ما بعد الدورة بالدولارات	الاحتياجات* من خدمات الدعم بالدولارات	الاحتياجات* الأخرى بالدولارات	المجموع* بالدولارات
الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات	١٣ ٥٠٠							١٣ ٥٠٠
الترجمة والوثائق		١١ ٨٠٠		٢١ ٤٠٠	٢٣ ٩٠٠			٥٧ ١٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)						٨٠٠		٨٠٠
الاحتياجات الأخرى ^(٢)							٦ ٦٠٠	٦ ٦٠٠
المجموع	١٣ ٥٠٠	١١ ٨٠٠		٢١ ٤٠٠	٢٣ ٩٠٠	٨٠٠	٦ ٦٠٠	٧٨ ٠٠٠

* بدولارات الولايات المتحدة.

٧٨ ٠٠٠	ألف - مجموع الاحتياجات من خدمة المؤتمرات (بما فيها ١٣ في المائة من تكاليف دعم البرامج)
	باء - الاحتياجات من غير خدمة المؤتمرات
٦ ٠٠٠	(١) التجهيزات واللوازم والمنشورات
٦ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٨٠٠	تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة زائدة على باء
٦ ٨٠٠	المجموع الفرعي باء
١٢ ٧٠٠	جيم - الاحتياطي
٩٧ ٥٠٠	المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء + جيم

ملاحظة إضافية: ميزانية فترة السنتين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٩٧ ٥٠٠ × ٢) ١٩٥ ٠٠٠ دولار

(١) تقني الصوت/التسجيل (٢ × يوم واحد) ٨٠٠ دولار.

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وآلة تسجيل صوت رقمية ١٠٠ دولار؛ وسكرتيرة (٢ × يومين) ٦٠٠ ١ دولار؛ وموظف لمراقبة الوثائق (١ × يوم واحد) ٤٠٠ دولار؛ ومساعدة مخصصة مقدمة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية ٢٠٠ ٤ دولار.